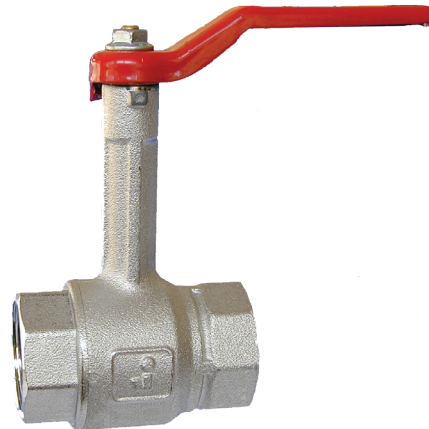


VALVOLA A SFERA A PASSAGGIO TOTALE, F x F CON LEVA, PER ISOLAZIONE TERMICA TUBAZIONI
MONOLITHIC STRUCTURE FULL PORT BALL VALVE, F X F WITH LEVER, SUITABLE FOR PIPES INSULATION

DECRETO LEGISLATIVO 25/02/2000 N° 93
il prodotto illustrato nella presente scheda tecnica soddisfa i requisiti della direttiva PED 97/23/CE ed e' esentato dalla marcatura CE in base all'art.3 par.3.

DECREE LAW DD. 25/02/2000 NO.93
the product showed in this technical sheet is made According to PED 97/23/CE and it is CE marking-free as per art. 3 par.3.



CARATTERISTICHE

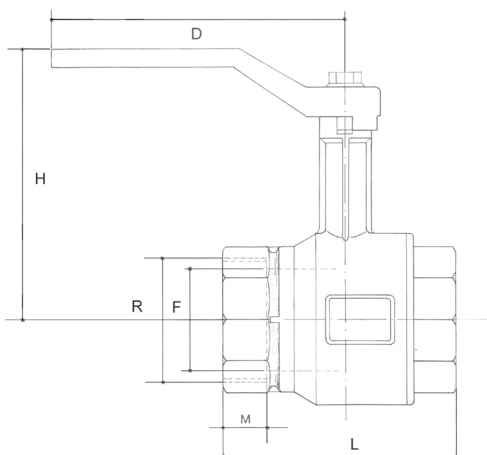
FEATURES

Corpo e sfera in ottone CW617N-UNI-EN 12165
Asta in ottone CW614N-UNI-EN 12164
Sfera lavorata con utensile in diamante, nichelata e cromata
Sedi in PTFE vergine dimensionate con angolo di tenuta di 7° min.
Guarnizione tenuta asta O-RING NBR
Leva di comando in acciaio plastificato con resina epossidica rossa
Finitura superficiale sabbiata nichelata
Filettature ISO 228/1

Brass CW617N-UNI-EN 12165 body and ball
Brass CW614N-UNI-EN 12164 stem
Ball ground by diamond-tipped tool, nickel and chromium plated
Virgin PTFE seat with 7° min. tightness angle
NBR O-RING stem packing
Iron lever with red plastic coating
Matt nickel finishing
Threading to ISO 228/1

DIMENSIONI PRINCIPALI

LEADING DIMENSIONS



R"	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
F	14	19	25	31	39	49
L	54	59	69	83	92	110
H	90	93	102	116	122	137
D	82	82	93	117	117	145
M	13	13	15	18	18	20

PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C

WORKING PRESSURES AT 80°C MAX

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
PN 32											
PN 25											
PN 20											
PN 16											
PN 10											

CAMPO DI IMPIEGO (PED 97/23/CE ART.9)

FIELD OF USE

Alle pressioni e temperatura indicate nella precedente tabella le valvole sono utilizzabili per i seguenti fluidi:

Gas e vapori non pericolosi sino al diam. 1"1/4 – DN 32 (Tab.7);

Liquidi pericolosi (Tab.8);

Liquidi non pericolosi (Tab. 9);

Quanto sopra dichiarato è valido a condizione che i fluidi non siano aggressivi per le leghe di rame (bronzo-ottone).

At the pressures and temperature stated in previous table, the valves can be used for the following fluids:

Non-dangerous fluid in gaseous condition up to diam. 1"1/4 – DN 32 (Tab.7);

Dangerous liquids (Tab. 8);

Non-dangerous liquids (Tab.9) ;

The above statement is valid if the fluids concerned are non-aggressive to the copper alloys (bronze-brass).

PERDITE DI CARICO

PRESSURE DROPS

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Kv	-	-	15.5	31.7	58.5	96	160	269	-	-	-

$$\Delta p [\text{mm H}_2\text{O}] = 10.000 \cdot \left(\frac{G [\text{mc/h}]}{K_v} \right)^2$$

ISTRUZIONI PER L'USO

DIRECTIONS FOR USE

La valvola viene fornita in posizione di apertura. L'apertura e la chiusura sono determinate dalla rotazione di 90° della leva di manovra. In posizione di apertura la leva e' situata lungo l'asse della valvola o della tubazione, in posizione di chiusura si trova trasversalmente al corpo valvola. La valvola a sfera e' una valvola di intercettazione e non di regolazione, quindi deve essere o aperta o chiusa: se lasciata in posizione intermedia le guarnizioni di tenuta si possono deteriorare.

Nel caso in cui si debba vuotare una tubazione per il pericolo di gelo, aprire la valvola in posizione intermedia (45°) sino alla completa fuoriuscita del liquido e poi proseguire la manovra sino alla totale apertura. Si raccomanda di non impiegare le valvole per fluidi contenenti sospensioni abrasive.

The valve is supplied at opening position. The opening and the closing are made by a 90° rotation of the handle. In the opening position of the valve the handle is along the body of the valve, in the closing position the handle is across the body. The ball valve is a valve of interception and not of regulation, therefore it must be opened or closed completely; if it is left in an intermediate position, the seals can be damaged. If it is necessary to empty the tube for danger of frost, the valve must be opened at intermediate position (45°) up to the complete exit of the liquid and then it can be opened totally. It is suggested not to use the valve for liquids with abrasive suspensions.